

His Hand Ready to Help Us

By Elder Juan Pablo Villar
Of the Seventy

Viņa roka vienmēr gatava sniegt mums palīdzību

Elders Huans Pablo Vilars
no Septiņdesmitajiem

October 2024 general conference

As we reach out to Jesus Christ in faith, He will always be there.

When I was a child, as a family we went on vacation to a beach on the coast of my native country, Chile. I was excited to spend some days enjoying the summer with my family. I was also thrilled because I thought I could finally join in and do what my two older brothers usually did for fun on the water.

One day my brothers went to play where the waves were breaking, and I felt big and mature enough to follow them. As I moved toward that area, I realized the waves were larger than they appeared from the shore. Suddenly, a wave rapidly approached me, taking me by surprise. I felt like the power of nature had taken over me, and I was dragged into the depths of the sea. I couldn't see or feel any reference point as I was tossed around. Just as I thought my adventure on the earth might be coming to an end, I felt a hand pulling me toward the surface. Finally, I could see the sun and catch my breath.

My brother Claudio had seen my attempts to act as a grown-up and had come to my rescue. I was not far from the shore. Even though the water was shallow, I was disoriented and had not realized I could have helped myself. Claudio told me that I needed to be careful and, if I wanted, he could teach me. Despite the gallons of water I had swallowed, my pride and desire to be a big boy were stronger, and I said, "Sure."

Claudio told me I needed to attack the waves. I told myself I would surely lose that battle against what seemed like a huge wall of water.

Kad mēs ticībā vērsīsimies pie Jēzus Kristus, Viņš vienmēr būs klāt.

Kad biju bērns, mēs ar ģimeni devāmies atvaļinājumā uz pludmali manas dzimtenes, Čīles, piekrastē. Es biju sajūsmā, ka kopā ar ģimeni pavadišu dažas dienas, izbaudot vasaru. Es biju priecīgs arī tādēļ, ka nodomāju — beidzot varēšu pievienoties saviem diviem vecākajiem brāļiem un darīt to, ko viņi parasti darija, izklaidējoties ūdenī.

Vienu dienu mani brāļi devās spēlēt turp, kur šķēlās viļņi, un es jutos pietiekami liels un pieaudzis, lai viņiem sekotu. Tuvojoties tai vietai, es sapratu, ka viļņi ir lielāki, nekā no krasta šķita. Pēkšņi man strauji tuvojās kāds vilnis, pārsteigdam mani. Es jutos tā, it kā dabas spēki būtu mani pārņēmuši, un es tiku ievilkts jūras dzīlēs. Es neredzēju un nejutu nekādu orientieri, jo tiku mētāts šurpu turpu. Tieši tad, kad man šķita, ka mans piedzīvojums uz Zemes tuvojas noslēgumam, es sajutu: kāda roka mani velk ūdens virsmas virzienā. Beidzot es varēju ieraudzīt sauli un ievilkst elpu.

Mans brālis Klaudio bija redzējis manus mēģinājumus uzvesties kā pieaugušam un steidzās man palīgā. Es biju netālu no krasta. Lai gan ūdens bija sekls, es nespēju orientēties un neapzinājos, ka varu pats sev palīdzēt. Klaudio man teica, ka man jābūt uzmanīgākam un, ja es vēlos, viņš var mani apmācīt. Neraugoties uz daudzajiem litriem ūdens, ko biju norijis, mans lepnums un vēlme izlikties pieaugušam bija spēcīgāka, un es teicu: „Protams.”

Klaudio man teica, ka „jāuzbrūk” viļņiem. Es teicu sev, ka noteikti zaudēšu šo cīņu pret šķietami milzīgo ūdens sienu.

As a new big wave approached, Claudio quickly said, "Look at me; this is how you do it." Claudio ran toward the incoming wave and dove into it before it broke. I was so impressed with his dive that I lost sight of the next incoming wave. So again I was sent to the depths of the sea and tossed by the forces of nature. A few seconds later, a hand grasped mine, and I was again pulled toward the surface and air. The flame of my pride was extinguishing.

This time my brother invited me to dive with him. As per his invitation, I followed him, and we dove together. I felt as if I was conquering the most complicated challenge. Certainly, it was not very easy, but I did it, thanks to the help and example shown by my brother. His hand rescued me twice; his example showed me how to deal with my challenge and be victorious that day.

President Russell M. Nelson has invited us to think celestial, and I want to follow his advice and apply it to my summer story.

The Savior's Power over the Adversary

If we think celestial, we will understand that in our lives we will face challenges that seem greater than our capacity to overcome them. During our mortal time, we are subject to the attacks of the adversary. Like the waves that had power over me that summer day, we can feel powerless and want to give in to a stronger fate. Those "malicious waves" could jostle us from side to side. But do not forget who has power over those waves and, in fact, over all things. That is our Savior, Jesus Christ. He has the power to help us out of every miserable condition or adverse situation. Regardless of whether we feel close to Him, He still can reach us where we are as we are.

As we reach out to Him in faith, He will always be there, and in His time, He will be ready and willing to grasp our hands and pull us up to a safe place.

The Savior and His Ministering Example

If we think celestial, we will recognize Jesus Christ as a flawless example of ministry. There is a pattern for us in the scriptures when He or His disciples reach out to someone in need of help, rescue, or a blessing as they reach out with their hands. As in my story, I knew my brother was

Tuvojoties jaunam, lielum vilnim, Klaudio ātri teica: „Skaties uz mani; tev jādara tā!” Klaudio skrēja preti nākošajam vilnim un, pirms tas sašķēlās, ienira tajā. Es biju tik pārsteigts par viņa niršanu, ka no redzesloka pazaudēju nākamo vilni. Tā nu es atkal tiku ievilkts jūras dziļēs un dabas spēku mētāts. Pēc dažām sekundēm kāda roka satvēra manējo, un es atkal tiku izcelts virs ūdens un tvēru pēc gaisa. Mana lepnuma liesma dzisa.

Šoreiz brālis aicināja mani nirt kopā ar viņu. Atsaucoties viņa aicinājumam, es viņam sekoju, un mēs ienirām kopā. Es jutos tā, it kā būtu pārvarējis vissarežģītāko izaicinājumu. Neapšaubāmi, tas nebija nemaz tik viegli, bet, pateicoties brāļa palīdzībai un piemēram, es to paveicu. Viņa roka mani izglāba divreiz; viņa piemērs man parādīja, kā tikt galā ar savu izaicinājumu un tajā dienā kļūt par uzvarētāju.

Prezidents Rasels M. Nelsons ir aicinājis mūs domāt celestiāli, un es vēlos sekot viņa padomam un attiecināt to uz savu vasaras stāstu.

Glābēja spēks cīņā ar pretinieku

Ja mēs domāsim celestiāli, mēs sapratīsim, ka dzīvē sastapsimies ar izaicinājumiem, kas šķitis lielāki par mūsu spējām tos pārvarēt. Savas mirstīgās dzīves laikā mēs tiksim pakļauti pretinieka uzbrukumiem. Tāpat kā viņi, kas pār mani valdīja tajā vasaras dienā, mēs varam justies bezspēcīgi — ar vēlmi padoties spēcīgajam liktenim. Šie niknie viņi var mūs mētāt no viena sāna uz otru. Taču neaizmirstiet, kam ir vara pār šiem viņiem un, patiesībā, pār visu. Tā ir mūsu Glābējam Jēzum Kristum. Viņam ir spēks palīdzēt mums izkļūt no katra nožēlojamā stāvokļa vai nelabvēlīgās situācijas. Neatkarīgi no tā, vai mēs jūtamies Viņam tuvu, Viņš joprojām var sasniegt mūs, lai kur un kādi mēs arī nebūtu.

Kad mēs ticībā vērsīsimies pie Viņa, Viņš vienmēr būs klāt, un Savā laikā Viņš būs gatavs un vēlēsies satvert mūsu rokas un „uzvilkt” mūs drošā vietā.

Glābējs un Viņa kalpošanas piemērs

Ja mēs domāsim celestiāli, mēs atpazīsim Jēzu Kristu kā nevainojamu kalpošanas piemēru. Svētajos Rakstos mums ir piemēri, kad Viņš vai Viņa mācekļi pastiepj roku kādam, kam nepieciešama palīdzība, glābšana vai svētība. Tāpat kā manā stāstā — es zināju, ka mans brālis ir blakus,

there, but being there for me was not enough. Claudio knew I was in trouble, and he went to help lift me from the water.

Occasionally, we think that we only need to be there for someone in need, and many times there is more we can do. Having an eternal perspective can help us receive revelation to offer timely assistance to others in need. We can rely on the guidance and inspiration of the Holy Ghost to discern what kind of help is needed, whether it is temporal support like emotional comfort, food, or aid with daily tasks, or spiritual guidance to help others in their journey to prepare, make, and honor sacred covenants.

The Savior Is Ready to Rescue Us

When Peter, the senior Apostle, “walked on the water, to go to Jesus, ... he was afraid; and beginning to sink”; then “he cried, saying, Lord, save me.” Jesus knew the faith Peter had exercised to come unto Him on the water. He was also aware of Peter’s fear. According to the account, Jesus “immediately ... stretched forth his hand, and caught him,” saying the following words: “O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?” His words were not to scold Peter but to remind him that He, the Messiah, was with him and the disciples.

If we think celestial, we will receive the confirmation in our hearts that Jesus Christ is indeed our Rescuer, our Advocate with the Father, and our Redeemer. As we exercise faith in Him, He will save us from our fallen state, beyond our challenges, infirmities, and needs in this temporal life, and give us the greatest of all gifts, which is eternal life.

The Savior Does Not Give Up on Us

My brother did not give up on me that day but persisted so I could learn how to do it for myself. He persisted, even if that required rescuing me twice. He persisted, even if I could not get it at first. He persisted so I could overcome that challenge and succeed. If we think celestial, we will realize that our Savior will be there as many times as necessary to provide help if we want to learn, change, overcome, cope, or succeed in whatever will bring true and everlasting happiness to our lives.

bet ar to, ka viņš ir blakus man, bija par maz. Klaudio zināja, ka man ir nepatīkšanas, un devās palīdzēt man izkļūt no ūdens.

Reizēm mēs domājam, ka mums vajag tikai būt līdzās kādam, kam tas ir nepieciešams, bet bieži vien mēs varam darīt vairāk. Mūžības skatījums var palīdzēt mums saņemt atklāsmi, lai savlaicīgi sniegtu palīdzību tiem, kam tā nepieciešama. Mēs varam paļauties uz Svētā Gara vadību un iedvesmu, lai atpazītu, kāda veida palīdzība ir nepieciešama — vai tas būtu laicīgs atbalsts, piemēram, emocionāls mierinājums, ēdiens, palīdzība ikdienas darbos, vai garīga vadība — palīdzība citiem viņu ceļā uz svēto derību noslēgšanu un ievērošanu.

Glābējs ir gatavs mūs izglābt

Kad Pēteris, vecākais apustulis, „gāja pa ūdens virsu un nāca pie Jēzus, ... viņš izbijās un sāka grimt”, un tad „brēca un sacīja: „Kungs, palīdzi man!”” Jēzus zināja, ar kādu ticību Pēteris bija nācis pie Viņa pa ūdens virsu. Viņš arī apzinājās Pētera bailes. Saskaņā ar šo stāstu Jēzus „tūdaļ, roku izstiepis, ... viņu satvēra”, sakot šos vārdus: „Mazticīgais, kādēļ tu šaubījies?” Viņa vārdi nebija paredzēti kā pārmetums Pēterim, bet gan kā atgādinājums tam, ka Viņš, Mesija, ir kopā ar viņu un mācekļiem.

Ja mēs domāsim celestiāli, mēs saņemsim apstiprinājumu savā sirdī, ka Jēzus Kristus patiešām ir mūsu Glābējs, mūsu Aizstāvis Tēva priekšā un mūsu Pestītājs. Kad mēs ticēsim Viņam, Viņš izglābs mūs no mūsu kritušā stāvokļa, palīdzot pārvarēt mūsu izaicinājumus, vajības un šīs laicīgās dzīves vajadzības, un dāvās mums lielāko no visām dāvanām, proti, mūžīgo dzīvi.

Glābējs mūs neatstāj

Toreiz mans brālis nepadevās, bet turpināja uzstāt, lai es iemācītos pats. Viņš bija neatlaidīgs pat tad, kad tas prasīja mani glābt divas reizes. Viņš bija neatlaidīgs, lai gan iesākumā es nevarēju to paveikt. Viņš bija neatlaidīgs, lai es varētu pārvarēt šo izaicinājumu un gūt panākumus. Ja mēs domāsim celestiāli, mēs sapratīsim, ka mūsu Glābējs būs līdzās tik bieži, cik vien tas būs nepieciešams, lai sniegtu palīdzību, kad vēlēsimies mācīties, mainīties, pārvarēt, tikt galā vai gūt panākumus jebkurā jomā, kas mūsu dzīvē ienesīs patiesu un mūžīgu laimi.

The Savior's Hands

The scriptures immortalize the symbol and significance of the Savior's hands. In His atoning sacrifice, His hands were pierced by nails to affix Him to the cross. After His Resurrection, He appeared to His disciples in a perfect body, but the prints in His hands remain as a reminder of His infinite sacrifice. His hand will always be there for us, even if we cannot see it or feel it at first, because He was chosen by our Heavenly Father to be our Savior, the Redeemer of all humankind.

Within Our Grasp, by Jay Bryant Ward

The Hand of God, by Yongsung Kim

If I think celestial, I know that we are not left alone in this life. While we must face challenges and trials, our Heavenly Father knows our capabilities and knows we can bear or overcome our difficulties. We must do our part and turn to Him in faith. His Beloved Son, Jesus Christ, is our rescuer and will always be there. In His name, the sacred name of Jesus Christ, amen.

Glābēja rokas

Svētajos Rakstos ir iemūžināts Glābēja roku simbols un nozīme. Nesot Izpirkšanas upuri, Viņa plaukstas tika caurdurtas ar naglām, lai pie-sistu Viņu pie krusta. Pēc augšāmcelšanās Viņš parādījās saviem mācekļiem pilnīgā ķermenī, bet rētas uz Viņa plaukstām palika kā atgādinājums par Viņa bezgalīgo upuri. Viņa roka vienmēr būs mums līdzās, pat ja sākumā mēs to neredzēsim vai nejutīsim, jo mūsu Debesu Tēvs izvēlējās Viņu par mūsu Glābēju un visas cilvēces Pestītāju.

Within Our Grasp (Mūsu tuvumā), Džejs Braients Vords

The Hand of God (Dieva roka), Jongsungs Kims

Kad es domāju celestiāli, es zinu, ka šajā dzīvē mēs neesam atstāti vieni. Lai gan mums ir jāsaskaras ar grūtībām un pārbaudījumiem, mūsu Debesu Tēvs zina mūsu spējas un zina, ka mēs varēsim izturēt vai pārvarēt savus izaicinājumus. Mums ir jādara sava daļa un ticībā jāvērsas pie Viņa. Viņa mīļotais Dēls Jēzus Kristus ir mūsu Glābējs un vienmēr būs līdzās. Viņa svētajā Vārdā, Jēzus Kristus Vārdā, āmen.